

# HORS SAISON

LES ÉCHAPPÉES CULTURELLES  
EN ERDRE & GESVRES | 2016 2017





---

## Après le succès de la première édition de Hors-saison, poursuivons l'aventure !

Hors-saison, ce sont des spectacles, des animations, des rencontres qui viennent ponctuer l'année d'échappées artistiques et conviviales pour tous les âges. Et pour les plus-petits, le Tout-petit Festival désormais organisé tous les deux ans se déroulera du 16 au 23 octobre dans toutes les communes.

Pour cette deuxième saison culturelle, les propositions viennent s'inscrire dans des événements nationaux et locaux tels que les Journées européennes du Patrimoine, la Semaine sans écrans à Casson ou, encore, la Fête de l'Europe en mai 2017... Une façon de s'ouvrir sur le monde tout en profitant de sorties au sein même de sa commune.

D'autres propositions viennent nourrir votre soif de découverte avec des spectacles originaux, drôles, un peu décalés, toujours exigeants.

Hors-saison, ce sont aussi des projets pour les élèves de tout le territoire : l'éducation artistique et culturelle est au cœur du projet d'Erdre & Gesvres. En 2015-2016, ce ne sont pas moins de 5800 élèves qui ont pu bénéficier d'ateliers artistiques, assister aux spectacles ou rencontrer des auteurs durant le Salon du livre. Échanger, confronter les points de vue, aiguiser son esprit critique, mieux connaître le monde, autant d'objectifs qui font de Hors-saison une véritable école du spectateur et de la citoyenneté.

La programmation de cette nouvelle saison est à l'image des valeurs que nous défendons et du monde que nous souhaitons : diversifiée, ouverte, contrastée, curieuse. Nous vous espérons donc nombreux pour partager ces moments artistiques qui vous appartiennent !

Belles échappées culturelles à tous,

Yvon Lerat  
*Président d'Erdre & Gesvres*

Dominique Thibaud  
*Vice-président délégué à la Culture*



<b>18 SEPT.</b>	<b>Journées européennes du Patrimoine</b> <i>Petit-Mars</i>	<b>4</b>
<b>25 SEPT.</b>	<b>Ouverture de la saison   Princesses, mode d'emploi</b> <i>+ 7 ans / Casson</i>	<b>5</b>
<b>16 AU 23 OCT.</b>	<b>Tout-petit festival</b>	<b>6</b>
<b>6 NOV.</b>	<b>Labo d'impro</b> <i>+ 6 ans / Notre-Dame des Landes</i>	<b>7</b>
<b>25 NOV.</b>	<b>J'ai trop peur</b> <i>+ 8 ans / Fay-de-Bretagne</i>	<b>8</b>
<b>7 DÉC.</b>	<b>La Petite fille aux allumettes</b> <i>+ 6 ans / Nort-sur-Erdre</i>	<b>9</b>
<b>28 JANV.</b>	<b>Caché dans son buisson de lavande, Cyrano sentait bon la lessive</b> <i>+ 6 ans / Nort-sur-Erdre</i>	<b>10</b>
<b>11 MARS</b>	<b>Leeghoofd</b> <i>+ 5 ans / Vigneux-de-Bretagne</i>	<b>12</b>
<b>25 &amp; 26 MARS</b>	<b>Salon du Livre Jeunesse</b> <i>Sucé-sur-Erdre</i>	<b>13</b>
<b>7 AVR.</b>	<b>Hameçon</b> <i>+ 8 ans / Sucé-sur-Erdre</i>	<b>14</b>
<b>21 AVR.</b>	<b>Soirée Chant-son</b> <i>+ 5 ans / Héric</i>	<b>15</b>
<b>29 AVR.</b>	<b>Groink</b> <i>+ 4 ans / Fay-de-Bretagne</i>	<b>16</b>
<b>12 MAI</b>	<b>Trashedy</b> <i>+ 11 ans / Héric</i>	<b>17</b>
<b>20 MAI</b>	<b>Je n'ai pas peur</b> <i>+ 10 ans / Grandchamp-des-Fontaines</i>	<b>18</b>
<b>...</b>	<b>Artistes en résidence</b>	<b>20</b>
<b>...</b>	<b>Éducation artistique et culturelle</b>	<b>24</b>
<b>...</b>	<b>Cap Nort</b>	<b>26</b>
<b>...</b>	<b>Mentions et crédits</b>	<b>27</b>
<b>...</b>	<b>Infos pratiques</b>	<b>28</b>



LES JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

## ESCALE À PORT-LA-RIVIÈRE

Au programme, arts de la parole et musiques traditionnelles pour un goûter champêtre au cœur du marais. Port-la-Rivière est un accès fluvial sur l'Erdre récemment restauré permettant de nouveau la circulation des embarcations. Pour l'occasion, la péniche Cornelia s'installe tout le week-end et dresse ses voiles en arrière-plan pour magnifier cet écrin de verdure.

### LE PASSEUR DE BAL

#### HISTOIRES À CONTRE-CHAMP

Deux conteurs enlaçant leurs récits nous entraînent d'une histoire à l'autre au son de l'accordéon.

Conte : Matao Rollo et François Dousset  
Accordéon : Blandine Dousset

### ERWAN HAMON & JANICK MARTIN

#### MUSIQUE BRETONNE AFFRANCHIE

Modèle d'équilibre et de connivence, le couple accordéon-bombarde le plus célèbre de Bretagne présente ici un répertoire inspiré de ses voyages autour du monde.

Erwan Hamon : bombarde, flûte traversière en bois  
Janick Martin : accordéon diatonique

TOUT-PUBLIC

**DIM. 18 SEPTEMBRE**

À 16 H

Port-la-Rivière  
Petit-Mars

—  
Entrée libre  
Bar et restauration sur place

—  
En partenariat avec l'association  
Krizambert et la péniche De Vrouwe  
Cornelia.



OUVERTURE DE LA SAISON / SPECTACLE

## PRÉSENTATION DE LA SAISON

sulvie d'un goûter

À l'occasion de la Semaine sans écrans à Casson, Hors-Saison dévoile toute sa programmation 2016-2017 en compagnie de Célestin, l'invité surprise du goûter... N'en manquez pas une miette!

### PRINCESSES, MODE D'EMPLOI

#### Conférence de princessologie - Cie Le 7e Tirol

Élisabeth Troestler, célèbre princessologue, répond aux questions les plus pointues de la princessologie moderne : le prince est-il vraiment charmant ? Le dragon est-il toujours méchant ? Et surtout, quel genre de princesse êtes-vous ?

Un tour de contes déjanté, où les adultes rient autant que les enfants...

DÈS 7 ANS

**DIM. 25 SEPTEMBRE**

À 16 H

Chemin du château  
du Plessis, Casson

—  
Entrée libre

—  
Durée du spectacle : 1 h

—  
[www.le7etiroir.fr](http://www.le7etiroir.fr)

—  
Par Élisabeth Troestler

—  
Dans le cadre de la Semaine  
sans écrans organisée par les  
associations et la mairie de Casson



FESTIVAL

## LE TOUT-PETIT FESTIVAL

Désormais organisé tous les deux ans, le Tout-petit festival revient avec plus de dix spectacles pour les plus petits et leur famille!

Chant, poésie, ciné-concert, théâtre, danse... le festival propose aux enfants (dès six mois) et à leurs parents, un éveil des sens, pour que chacun vive de doux moments artistiques avec les compagnies *Éclats*, *Ouïe-Dire*, *Cinle Plongeur*, *Charabia*, *Voix Libres*, *Acta*, *Yonne en scène*, *Florschütz & Döhnert*...

Les animations *Enjouez-vous*, le festival du Kapla, les Tabliers-comptines... ainsi qu'un ensemble d'ateliers parents-enfants organisés avec les bibliothèques et les structures petite-enfance, complètent la programmation artistique. Une semaine pour s'étonner, rire, s'émerveiller et partager ces découvertes culturelles dès le plus jeune âge!

**C'EST POUR  
LES TOUT-PETITS!**

**TARIF UNIQUE : 3€**

**DU 16 AU  
23 OCTOBRE**

Dans les communes  
d'Erdre & Gesvres

Ouverture de la billetterie  
le lundi 19 septembre à 14h

[www.letoutpetitfestival.com](http://www.letoutpetitfestival.com)



CATÉGORIE LIBRE / THÉÂTRE D'IMPROVISATION

## LABO D'IMPRO

Créer sur le vif, inventer instantanément, imaginer et mettre en forme spontanément, c'est le propre du théâtre d'improvisation.

En Erdre & Gesvres, depuis plusieurs années, les services jeunesse proposent aux ados de participer à des stages de théâtre. Cette année, les jeunes passent de l'autre côté de la scène pour diriger un spectacle professionnel avec les comédiens improvisateurs de l'association *Catégorie Libre*. Véritables directeurs artistiques, metteurs en scène, costumiers, ils mettent leur grain de sel pour proposer une formule originale : un spectacle d'impro suivi d'un goûter pour un après-midi de pur plaisir à partager entre amateurs, comédiens et spectateurs!

*Catégorie Libre est un collectif indépendant dédié à la promotion du théâtre d'improvisation.*

**DÈS 6 ANS**

**DIM. 6 NOVEMBRE**

**À 15 H**

Salle Cassiopée  
Rue Jules Verne  
Notre-Dame-des-Landes

Durée : 1 h environ

[categorielibre.wix.com/  
categorielibre](http://categorielibre.wix.com/categorielibre)

Un spectacle co-organisé avec le service jeunesse de Notre-Dame-des-Landes, avec la participation de jeunes comédiens amateurs du territoire.

Goûter offert



CIE DU KAÏROS / THÉÂTRE

## J'AI TROP PEUR

*J'ai dix ans et demi. C'est mon dernier été avant la sixième. Et la sixième, tout le monde sait que c'est l'horreur. Alors je suis mal et j'ai peur, trop peur...*

60 jours avant la rentrée...le compte à rebours a commencé pour «Moi», le personnage principal de *J'ai trop peur*. L'entrée en sixième, c'est sa grande angoisse... Un plongeon dans l'inconnu qui l'inquiète terriblement. Et sa rencontre avec Francis, un ado de 14 ans, ne va pas arranger les choses...

David Lescot prête à chacun des personnages un jargon spécifique et s'amuse à en forcer les traits. Avec délicatesse et humour, il met des mots sur cette peur d'entrée en sixième. Un vrai régal pour les spectateurs et particulièrement pour les enfants qui s'interrogent sur la réalité du collège!

À PARTIR DE 8 ANS

**VEN. 25 NOVEMBRE**  
À 20 H 30

Salle Denise Grey  
Rue de la Madeleine  
Fay-de-Bretagne

Durée : 45 min

Représentations scolaires :  
jeudi 24 à 10h et 14h et  
vendredi 25 novembre à 14h

[www.davidlescot.com](http://www.davidlescot.com)

Texte et mise en scène : David Lescot  
Scénographie : François Gautier  
Lafaye

Avec (en alternance) : Suzanne  
Aubert, Camille Bernon, Elise  
Marie, Lyn Thibault et Marion  
Verstraeten

**Spectacle accueilli dans le cadre  
du nouveau dispositif Passerelle  
Théâtre pour les élèves de cycle 3,  
en partenariat avec Le Grand T**



PAN! (LA COMPAGNIE) / THÉÂTRE

## LA PETITE FILLE AUX ALLUMETTES

*Combien d'enfants à travers le monde se sont sentis perdus, désemparés, à la fin du conte d'Andersen ? Ah bon, elle meurt ? Mais quand tu dis qu'elle meurt, elle meurt pas vraiment, pas vrai ? Si ? Vraiment en vrai ? Mais quelle idée de me lire ça maman ? Tu veux que je fasse des cauchemars, papa ?*

Franchement, était-il raisonnable de laisser à un adulte le soin de choisir la fin de l'histoire ? C'est la question que Pan! (La compagnie) a choisi de poser à des groupes d'enfants de 5 à 12 ans, dont les voix viennent soulever des forces de vie. Et le résultat, c'est Andersen, la fatalité en moins, les questions en plus : rien n'est édulcoré du conte original, car le XXI<sup>e</sup> siècle n'est pas moins dur que le XIX<sup>e</sup> siècle, mais l'humour bouscule, la tendresse renverse...

DÈS 6 ANS

**MER. 7 DÉCEMBRE**  
À 14 H 30

Espace culturel Cap Nort  
Route d'Héric, Nort-sur-Erdre

Durée : 45 min

Représentations scolaires :  
mercredi 7 décembre à 10h et  
jeudi 8 décembre à 10h et 14h

[www.panlacompanie.org](http://www.panlacompanie.org)

Texte : Julie Annen, avec le soutien de  
F. Melquiot, d'après H.C. Andersen  
Mise en scène : Julie Annen  
Avec : Adriana Da Fonseca, Salvatore  
Orlando, François Delcambre et  
François de Saint George

Goûter après la séance



CIE HECHO EN CASA / THÉÂTRE

## CACHÉ DANS SON BUISSON DE LAVANDE, CYRANO SENTAIT BON LA LESSIVE

*Quand on a un gros nez, on peut aussi avoir une vie normale. Manger (sans trop de poivre), boire (avec une paille), dormir (sauf sur le ventre) et être amoureux (sans commentaires). Cyrano était amoureux. De sa cousine Roxanne. On lui avait dit que ce n'était pas très bien d'être amoureux de sa propre cousine, mais de toute façon, il n'osait pas le lui dire (à cause de son gros nez). Cyrano était malheureux.*

Inspirée de l'œuvre d'Edmond Rostand, cette adaptation de l'album jeunesse *Cyrano*, retient les thèmes essentiels : l'amour principalement, mais

À PARTIR DE 6 ANS

**SAM. 28 JANVIER**

À 20 H 30

Espace culturel Cap Nort  
Route d'Héric  
Nort-sur-Erdre

Durée : 1 h

Représentations scolaires :  
lundi 30 janvier à 10 h et 14 h  
et mardi 31 janvier à 10 h

[www.cie-hechoencasa.com](http://www.cie-hechoencasa.com)

Adapté et inspiré de l'album *Cyrano*  
de Rébecca Dautremer  
Texte : Tai-Marc Le Thanh  
Mise en scène : Hervé Estebeteguy  
Avec : Sophie Kastelnik, Viviana  
Souza et Anaïs Sinderá

Spectacle accueilli dans le cadre  
du nouveau dispositif Passerelle  
Théâtre pour les élèves de cycle 3,  
en partenariat avec Le Grand T

aussi la jalousie, le mépris, le courage, la force des sentiments et le regard face à la différence.

Ce spectacle, aux couleurs de la commedia dell'arte, est un petit bijou d'esthétisme où jardin japonais, hautes herbes, lavande et fleurs de pavot nourrissent une scénographie très poétique.

> **SÉANCE SUIVIE D'UNE RENCONTRE  
EN BORD DE SCÈNE**

## EXPOSITION *CYRANO* de RÉBECCA DAUTREMER

À l'occasion du spectacle, la Communauté de Communes accueille une exposition d'illustrations originales de l'album *Cyrano* de Rébecca Dautremer.

> **RENCONTRE AVEC L'AUTEUR** : au cœur de l'exposition, une rencontre avec l'auteur, Tai-Marc Le Thanh, est prévue le samedi 28 janvier à 11 h à l'espace culturel Cap Nort, à Nort-sur-Erdre.

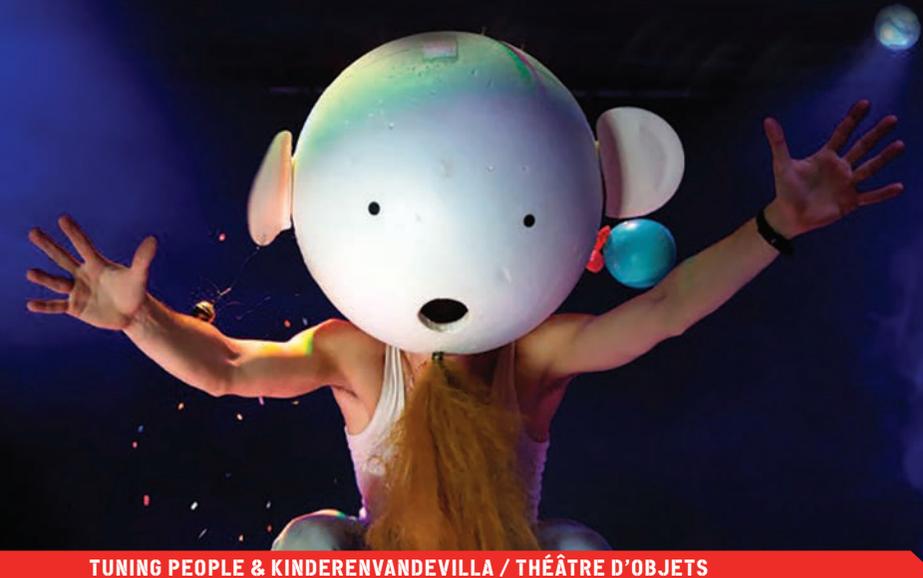
**DU 5 AU 20 JANVIER**

Médiathèque de Héric

**DU 23 AU 31 JANVIER**

Espace culturel Cap Nort,  
Route d'Héric  
Nort-sur-Erdre





TUNING PEOPLE & KINDERENVANDEVILLA / THÉÂTRE D'OBJETS

## LEEGHOOFD

Dans un curieux atelier de bricoleur, un garçon pose sur sa tête une grosse boule blanche. Dès cet instant, il devient «une tête vide», une tête en l'air vivant dans un monde sensoriel très bizarre.

À l'aide d'autocollants, d'entonnoirs, de chaussettes de foot et bien d'autres matériaux de récupération trouvés sur son établi, il se fabrique des yeux, des oreilles, une bouche et un nez. Et nous invite à découvrir son environnement d'une manière ludique et amusante.

Avec des moyens très simples et beaucoup de fantaisie, *Leeghoofd* transforme la scène en un poème théâtral et musical à propos d'un garçon qui découvre le monde, sans aucun a priori!

Un spectacle visuel et sonore qui met tous les sens en éveil! Jubilaire!

À PARTIR DE 5 ANS

**SAM. 11 MARS**

À 18H30

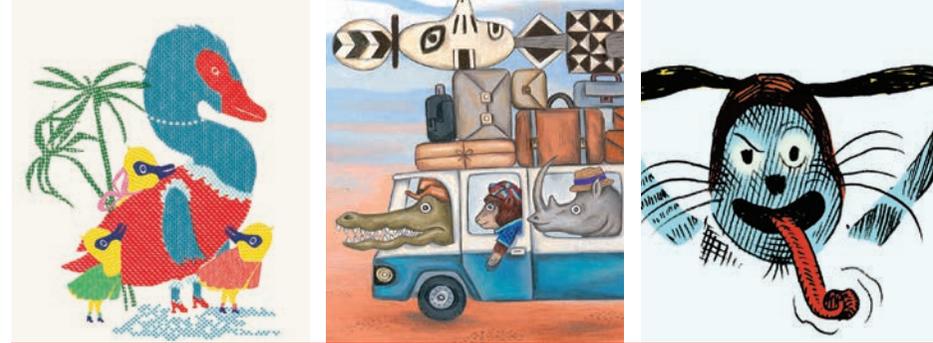
Salle Jules Verne  
1 Place Jules Verne  
La Pâquelais  
Vigneux-de-Bretagne

Durée : 40 min

Représentations scolaires :  
vendredi 10 mars à 10h et 14h

[www.tuningpeople.be](http://www.tuningpeople.be)

Mise en scène : Jef Van Gestel  
Avec : Roel Swanenberg ou Robbert Vervloet



## SALON DU LIVRE JEUNESSE

25 & 26 MARS

Site de la Papinière | Sucé-sur-Erdre

Pour cette 13<sup>e</sup> édition, le public est invité à venir «Interroger le Monde». Petits et grands curieux pourront découvrir la diversité et la richesse de la production jeunesse, s'immerger dans des univers d'auteurs et d'artistes pour questionner, explorer, imaginer, observer et expérimenter.

Avec une quinzaine d'auteurs et d'illustrateurs, la présence des éditions Les Fourmis rouges et Cambourakis, le Salon promet de belles réjouissances. Se faire dédicacer un livre, flâner dans la librairie éphémère, visiter une exposition, assister à un spectacle, participer à un atelier d'illustration ou à une animation avec les bibliothèques et les structures jeunesse... autant de propositions pour découvrir la littérature jeunesse.

Le public aura notamment le plaisir de rencontrer les auteurs et illustrateurs Jean-Baptiste de Pannafieux, Bruno Gibert, Delphine Jacquot, Gaétan Dorémus, Philippe Lechermeier, Albert Lemant, Antonin Louchard, Junko Nakamura, Carl Norac, Isabelle Simler, Sandrine Thommen, Albertine et Germano Zullo... et bien d'autres encore!

Retrouvez toute  
l'actualité  
du Salon du livre,  
les événements, les  
exclusivités sur les auteurs  
et les illustrateurs sur  
la page Facebook Salon  
du Livre Jeunesse  
en Erdre & Gesvres. [f](#)



GMEA / CRÉATION SONORE ET VISUELLE

## L'HAMEÇON

*Ce qui intéresse le pêcheur, ce n'est peut-être pas tant la traque du poisson que la contemplation muette de la brume sur l'étang au petit matin.*

*L'Hameçon, c'est l'histoire d'une bande de pêcheurs... de son! Jean-Léon Pallandre et Benjamin Maurius ont en effet enregistré de multiples prises de son, embarqués sur un chalutier ou une simple barque! Des petits ruisseaux aux grandes rivières, de la Loire à l'Atlantique, le spectateur plonge dans un véritable bain sonore. Au cours de cette odyssée aquatique, chacun met son imagination en mouvement au gré de ce qui est entendu, vu, ressenti. Le spectacle se déploie alors comme un poème, passant du calme de la rivière à l'énergie de la houle...*

*Un spectacle unique pour les oreilles comme pour les yeux, pour éveiller la curiosité, l'étonnement et se laisser charmer...*

À PARTIR DE 8 ANS

**VEN. 7 AVRIL**

**À 20 H 30**

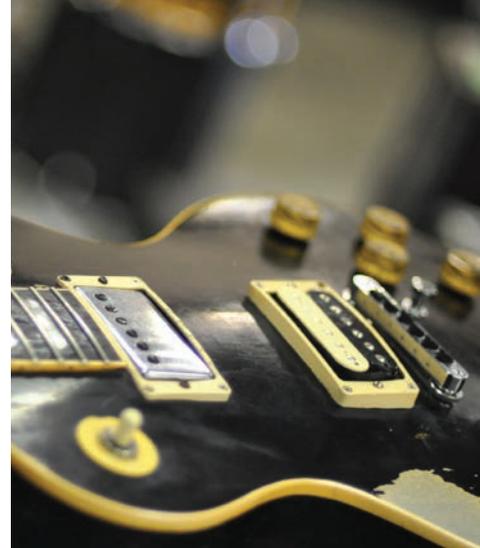
Site de la Papinière  
Sucé-sur-Erdre

Durée : 1 h 10

Représentations scolaires :  
jeudi 6 avril à 10h et 14h  
et vendredi 7 avril à 14h

[www.gmea.net](http://www.gmea.net)

Création sonore et musicale :  
Benjamin Maurius  
et Jean-Léon Pallandre  
Création lumière : Cédric Cambon  
Réalisation informatique : Julien  
Rabin



AVEC L'ASSOCIATION ZIK'HOPE / RESTITUTION



## SOIRÉE CHANT-SON

Pendant les vacances de Pâques, l'association Zik'Hope propose des ateliers chant-son aux adolescents des structures jeunesse.

À partir de jeux d'écriture, d'ateliers vocaux et rythmiques, les jeunes composent leur propre chanson. L'occasion de découvrir les nouveaux outils numériques et d'enregistrer sur du matériel professionnel.

Découvrez les créations à la médiathèque de Héric lors d'une soirée conviviale où les jeunes et leurs mots sont mis à l'honneur!

*L'association Zik'Hope propose des ateliers d'écriture, de musique et de MAO. Elle défend la musique indépendante via un label et organise des festivals et scènes ouvertes croisant artistes professionnels et amateurs.*

TOUT PUBLIC

**VEN. 21 AVRIL**

**À 18 H**

Médiathèque de Héric

Entrée libre

Un projet co-organisé avec les structures jeunesse de Héric, Grandchamp-des-Fontaines, Petit-Mars et Notre-Dame-des-Landes



PRODUCTIONS ÉCLATS / OPÉRA DE TROIS SOUES

## GROINK

*Groink*, c'est Nif Naf et Nouf accrochés à leur maman Rosetta. Trois petits dodus, tout roses et tout ronds. Tout moelleux. Tout le temps ils courent, partout ils jouent. Tout joufflus, charnus... on en mangerait!

*Groink*, opéra déjanté, c'est le conte traditionnel des *Trois Petits Cochons* modernisé et détourné avec la musique de Camille Rocailleux et les mots de Philippe Gauthier.

La percussion, la voix, les corps sont indissociables d'un texte plein de couleurs et de clins d'œil. Dans cette œuvre joyeuse, légère et grave à la fois, il est question d'enfance, de jeu, de fraternité, de séparation, de peur et de dévoration, de construction et surtout de grandir.

Surtout prenez bien garde au grand méchant Jack. L'grand méchant loup!

À PARTIR DE 4 ANS

**SAMEDI 29 AVRIL**

À 18 H 30

Salle Denise Grey  
Rue de la Madeleine  
Fay-de-Bretagne

Durée : 45 min

Représentations scolaires :  
vendredi 28 avril à 10h et 14h

[www.eclats.net](http://www.eclats.net)

Texte : Philippe Gauthier d'après  
Les Trois petits cochons  
Mise en scène : Stéphane Guignard  
Percussions : Jérémie Abt, Théo  
Mérigeau et Sven Clerx  
Chant lyrique : Romie Estèves  
Musique : Camille Rocailleux

Spectacle également présenté  
dans la saison Jeune public  
de Musique et Danse  
en Loire-Atlantique



PERFORMING GROUP / PERFORMANCE CHORÉGRAPHIQUE ENGAGÉE

## TRASHEDY

Combien de gobelets en plastique consomme-t-on au cours de notre vie? Notre importante consommation quotidienne et la dégradation de l'environnement qui en découle sont aujourd'hui bien connues. Et l'on ne fait rien, ou si peu... alors même que notre comportement individuel peut grandement changer la donne.

À l'aide de la danse, d'images animées et d'effets sonores, les artistes survoltés du Performing Group simulent devant nous la création du monde et nous racontent l'histoire, obsédante et humoristique, de notre « remarquable » évolution.

Les deux comédiens-performeurs posent ici un regard aiguisé et piquant sur notre intelligence écologique et nous montrent une vision de l'avenir qui questionne autant notre liberté de choix que notre quête d'un « vrai » bonheur.

À PARTIR DE 11 ANS

**VEN. 12 MAI**

À 20 H 30

Salle des Bruyères  
Rue Anne de Bretagne  
Héric

Durée : 50 min

Représentations scolaires :  
jeudi 11 mai à 10h et 14h et  
vendredi 12 mai à 14h

[www.performinggroup.com](http://www.performinggroup.com)

Chorégraphie : Leandro Kees  
Dramaturgie : Daniel Mathéus  
et Leandro Kees  
Composition : Martin Rascher

Spectacle présenté dans le cadre  
de la Fête de l'Europe



COMPAGNIE TRO-HÉOL / POLAR MARIONNETTIQUE

# JE N'AI PAS PEUR

Été 1978, sud de l'Italie. La chaleur étouffante vide les rues du village. Seuls Michele, neuf ans, et ses camarades, osent s'approprier ce terrain de jeu. Michele perd un pari et doit explorer une vieille maison abandonnée. Il découvre alors un enfant caché au fond d'un trou : mort ? vivant ? monstre ou humain ? Sa fantaisie galopante se met en marche... Qui est-il ? Pourquoi est-il prisonnier ? En se liant d'amitié avec cet étrange personnage, Michele n'est pas au bout de ses surprises : ses parents et tous les adultes semblent complices de cette situation. Au terme d'un incroyable suspens, il lèvera le voile sur un terrible secret...

Porté par une mise en scène inventive, ce spectacle de marionnettes est un véritable polar à la fois drôle, cruel et poignant.

À PARTIR DE 10 ANS

**SAM. 20 MAI**  
**À 20 H 30**

Complexe des Cent Sillons  
Rue des Cent Sillons  
Grandchamp-des-Fontaines

Durée : 1h30

Représentations scolaires :  
jeudi 18 mai à 14h et vendredi  
19 mai à 10h et 14h

[www.tro-heol.fr](http://www.tro-heol.fr)

D'après le roman de Niccolò  
Ammaniti  
Adaptation, mise en scène et  
scénographie : Martial Anton  
et Daniel Calvo Funes  
Avec Daniel Calvo Funes, Frédéric  
Rebierre et Isabelle Martinez ou  
Alexandra Mélis  
Création marionnettes et  
accessoires : Daniel Calvo Funes



# Résidences d'artistes

Accueillir des artistes en résidence est un des axes du Projet culturel de Territoire, afin d'accompagner la création contemporaine, favoriser la rencontre entre artistes et habitants et développer des projets participatifs.

## RÉSIDENCE PHOTOGRAPHIQUE

### COLLECTIF BELLAVIEZA

Le collectif Bellavieza s'installe sur le territoire pour une résidence mêlant la création, la médiation et la diffusion photographique tout au long de la saison 2016-2017.

*Le collectif Bellavieza a vu le jour en 2008. Il est composé de Jérôme Blin, Adeline Praud, Gaëtan Chevrier et Benoît Arridiaux. Si chacun mène sa propre démarche photographique, ils se retrouvent ici autour d'une question commune liée au territoire d'Erdre et Gesvres et à ses évolutions.*

### C'EST QUOI LE PÉRIURBAIN ?

Bellavieza est invité à porter son regard photographique et à interroger le « périurbain » et ses différents marqueurs : l'habitat, le logement, l'importance du cadre de vie, les réseaux de sociabilité, le voisinage, les transports, l'accès aux loisirs, les nouveaux commerces, etc.

Articulés avec l'actualité d'Erdre & Gesvres relative à l'élaboration du Plan Local d'Urbanisme Intercommunal et au Plan de Déplacements, différents rendez-vous sont proposés tout au long de l'année : stages, conférences, rencontres en bibliothèques, autant de moments pour réfléchir ensemble au territoire où nous vivons.



© Bellavieza

## RÉSIDENCE DE JOURNALISTE

### ÉDUCATION AUX MÉDIAS

Au printemps 2017, Erdre et Gesvres accueille une résidence de journaliste dans le cadre d'un projet expérimental mené avec le soutien de la DRAC des Pays de la Loire en partenariat avec le Club de la Presse de Nantes Métropole.

Le journaliste accueilli partira à la rencontre des établissements scolaires et des services jeunesse pour parler de la liberté d'expression et pour analyser les nouveaux modes d'information. Comment décortiquer l'usage des médias et quelle importance leur donner, sachant que l'accès à l'information détermine notre regard critique et offre un accès à la citoyenneté ?

### PRINTEMPS 2017





Marathon → nov. 2016

Je ne veux plus → janv. 2017

Raging Bull → mars 2017

## ÉDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE

### ► POUR LES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES

Erdre & Gesvres propose des ateliers, des rencontres et des spectacles à destination des établissements scolaires du territoire. Ces projets s'inscrivent dans le Parcours d'Éducation Artistique et Culturelle avec l'ambition de favoriser la réussite, l'épanouissement, l'expérience artistique et le partage de valeurs citoyennes. Tout au long de sa scolarité, chaque élève peut ainsi bénéficier d'une pratique artistique et se familiariser avec les arts et la culture.

Cette école du spectateur est facilitée par la prise en charge complète des actions de sensibilisation et des transports par la Communauté de Communes.

Pour construire ces projets éducatifs, des partenariats sont tissés avec l'Éducation Nationale, le Rectorat, la Direction Diocésaine, la DRAC et des structures culturelles comme Le Grand T ou Musique et Danse en Loire-Atlantique.

**Des spectacles sont proposés uniquement en séances scolaires :**

#### MARATHON

##### DE GALAPIAT CIRQUE

le 24 novembre 2016

à l'Espace culturel Cap Nort

Un solo-marathon comme un défi où Sébastien Wojdan improbable acrobate, se met en jeu jusqu'à l'épuisement avec l'endurance du coureur de fond et la liberté du poète.

#### JE NE VEUX PLUS

##### DU THÉÂTRE DU PHARE

les 16 et 17 janvier 2017

à Blain

Un monologue de femme sur le thème de la transmission, de l'émancipation et de l'héritage familial, où une comédienne manie objets et marionnettes...

*Un spectacle en tournée dans les collèges du département dans le cadre du nouveau dispositif du Grand T*

#### RAGING BULL

##### DU CALIBAND THÉÂTRE

le 30 mars 2017

à l'Espace culturel Cap Nort

Un spectacle où théâtre et danse se rencontrent pour retracer la vie de Jack La Motta, boxeur ambivalent et fantasque.

*Présenté dans la saison culturelle de Cap Nort, en partenariat avec Le Grand T*

### ► AVEC LES STRUCTURES ÉDUCATIVES ET CULTURELLES...

La Communauté de Communes et les services jeunesse, les accueils de loisirs, les structures de la petite enfance et les bibliothèques collaborent pour proposer des ateliers et des rencontres pour que tous les habitants du territoire, jeunes et moins jeunes, se saisissent chacun à leur façon des activités culturelles.

### ► AVEC LES BIBLIOTHÈQUES...

#### Le Prix des lecteurs en Erdre

Organisé en partenariat par les bibliothèques de Casson, Fay-de-Bretagne, Les Touches, Grandchamp-des-Fontaines, Nort-sur-Erdre, Sucé-sur-Erdre et Vigneux-de-Bretagne, le Prix des Lecteurs en Erdre est un Prix littéraire qui propose aux adultes de découvrir six romans d'auteurs ayant marqué les esprits des bibliothécaires bénévoles et professionnels. Du lancement à la soirée de clôture, ce prix est l'occasion d'échanger autour de moments conviviaux organisés dans les bibliothèques.

#### Le Prix Pilotis

Tous les ans, ce Prix permet de découvrir en avant-première les ouvrages d'auteurs et d'illustrateurs invités sur le Salon du Livre Jeunesse. Comme chaque année, les livres en compétition sont disponibles dans vos bibliothèques.

#### Le concours d'illustration et de photo

Il vous suffit d'un brin d'imagination et d'un peu de folie pour participer à ce concours annuel. Les lauréats sont choisis par des auteurs invités au salon du livre et les productions les plus originales sont exposées durant le week-end.

Retrouvez toute l'actualité de votre bibliothèque ainsi que le catalogue en ligne en vous connectant sur [www.bibliotheques.cceg.fr](http://www.bibliotheques.cceg.fr)



## CAP NORT SUR ERDRE : DÉCOUVREZ LA SAISON 2016-2017

Cap Nort fête ses 15 ans !  
Pour l'occasion, la commune de Nort-sur-Erdre vous a concocté une programmation digne d'un anniversaire !  
Placée sous le signe du partage, elle propose des rendez-vous à Cap Nort comme à l'extérieur, tout au long de l'année et à destination de tous, notamment des familles :

**Déluge** Cie Sans gravité |  
Jonglage & magie nouvelle  
Dès 6 ans | 14/10/16 à 20h 30  
Tarifs de 5 € à 18 €

**Marathon** Cirque Galapiat |  
Solo de cirque  
Dès 8 ans | 23 et 25/11/16 à 20h 30  
Tarifs de 5 € à 18 €

**Le ciel des ours** Teatro  
Gioco Vita | Théâtre d'ombres  
Dès 3 ans | 17/12/16 à 17h 30  
Tarifs de 5 € à 18 €

**FÊTEZ L'ANNIVERSAIRE  
CAP NORT !**  
**Slips Inside** Okidok | Clown  
Dès 5 ans | 21/02/17 à 20h 30  
Tarif unique 11 €

### BILLETTERIE EN MAIRIE À PARTIR DU 6 SEPTEMBRE 2016

Renseignements  
au service Culture  
de Nort-sur-Erdre  
tél. 02 51 12 01 45

Retrouvez le programme  
complet sur  
[www.nort-sur-erdre.fr](http://www.nort-sur-erdre.fr)

Rejoignez-nous sur  
facebook/CapNort

**Léo** Tobias Wegner |  
Spectacle visuel  
Dès 7 ans | 11/03/17 à 20h 30  
Tarifs de 5 € à 18 €

**Smashed** Gandini Juggling |  
Théâtre cirque chorégraphié  
Dès 8 ans | 28/04/17 à 20h 30  
Tarifs de 5 € à 18 €

### MENTIONS

#### J'ai trop peur - Cie du Kaïros - David Lescot

Une production Théâtre de la Ville, Paris – Compagnie du Kaïros. La Compagnie du Kaïros est soutenue par le Ministère de la Culture – DRAC Ile de France.

#### La petite fille aux allumettes - Pan! (La compagnie)

Une coproduction Le Petit Théâtre de Lausanne, Pan! (La compagnie) avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Théâtre AmStramGram. Avec le soutien du Festival Méli'Môme (Reims), du Théâtre La Montagne Magique (Bruxelles) et du Délégué général des droits de l'enfant (Belgique).

#### Caché dans son buisson de lavande, Cyrano sentait bon la lessive - Cie Hecho en casa

Producteur délégué Cie Hecho en casa. Coproduction Agglomération Sud Pays basque, ville d'Anglet, Scène de Pays Baxe Nafarroa, Centre culturel de Terrasson - L'imagiscène. Avec le soutien de : l'Office Artistique Région Aquitaine (OARA) et du Chantier théâtre, la DRAC Aquitaine, le Conseil général des Pyrénées-Atlantiques et la SPEDIDAM.

#### Exposition Rebecca Dautremer Euvres de Rebecca Dautremer. Galerie Jeanne Robillard.

#### Leeghoofd - Tuning People & Kinderenvandevilla

Production : Tuning People & Kinderenvandevilla. Coproduction : Provinciaal Domein Dommelhof. En collaboration avec : ccBe, C-mine et Froefroe. Soutenu par : STROOM, la bourse culturelle octroyée au talent prometteur par la Province du Limbourg et le Département du Patrimoine et des Arts de la Communauté flamande.

#### Hameçon - Production GMEA

Partenariat Cesare - Centre National de Création Musicale de Reims et Athenor - Théâtre, Saint Nazaire. Production GMEA - Centre National de Création Musicale d'Albi-Tarn. Co-production Centre Culturel André Malraux - Scène Nationale de Vandoeuvre. Avec la participation

du DICRÉAM. Aide à la création d'œuvres musicales nouvelles – Ministère de la Culture et de la Communication 2013-2015.

#### Groink - Cie Éclats

Coproduction Opéra National de Bordeaux – OARA – IDDAC – L'Imagiscène, Terrasson – Théâtre Athénor, Saint-Nazaire – Éclats avec le soutien de SACEM – Ville de Bordeaux/Fonds d'aide à la création et soutien à l'innovation – ADAMI, SPEDIDAM. Et le concours de : Les ateliers de l'Opéra National de Bordeaux, pour les décors et costumes. L'Atelier des Marches, Le Bouscat – Le Plateau, Eysines – L'Ermitage-Compostelle, Le Bouscat.

#### Trashedy - Performing Group

Une production du Performing Group et du Tanzhaus nrw en association avec «Take-off : junger tanz» accompagné par le Kunstsifung NRW. Le travail a été développé pendant le programme de résidence «new step». Leandro Kees fait partie des chorégraphes accompagnés par le programme européen «Fresh Tracks Europe» du programme culturel de l'Union Européenne.

«Take-off : Junger tanz» est accompagné par le service culturel de l'agglomération de Düsseldorf et le Ministère allemand de la Famille, des Enfants, de la Jeunesse, de la culture et du sport de l'état fédéral NRW.

#### Je n'ai pas peur - Cie Tro-héol

Production Tro-héol. Coproduction Le Strapontin à Pont-Scorff, La Coopérative de production de ANCRE, association des professionnels du spectacle vivant jeune public en Bretagne, La Maison du Théâtre à Brest, L'Arthémuse, Centre culturel à Bric. Partenaires : La Ferme de Bel Ebat à Guyancourt et La Paillette à Rennes (accueils en résidence), Très Tôt Théâtre à Quimper, Le Centre culturel Athena à Auray. La compagnie Tro-héol est conventionnée avec le Ministère de la Culture et de la Communication – DRAC de Bretagne, le Conseil régional de Bretagne, le Conseil général du Finistère et la commune de Quéménéven. Ce spectacle bénéficie de septembre 2015 à août 2017 du soutien de la Charte d'aide

à la diffusion signée par l'ONDA, l'ARCADI, l'ODIA Normandie, l'OARA, Réseau en scènes Languedoc Roussillon et Spectacle vivant en Bretagne.

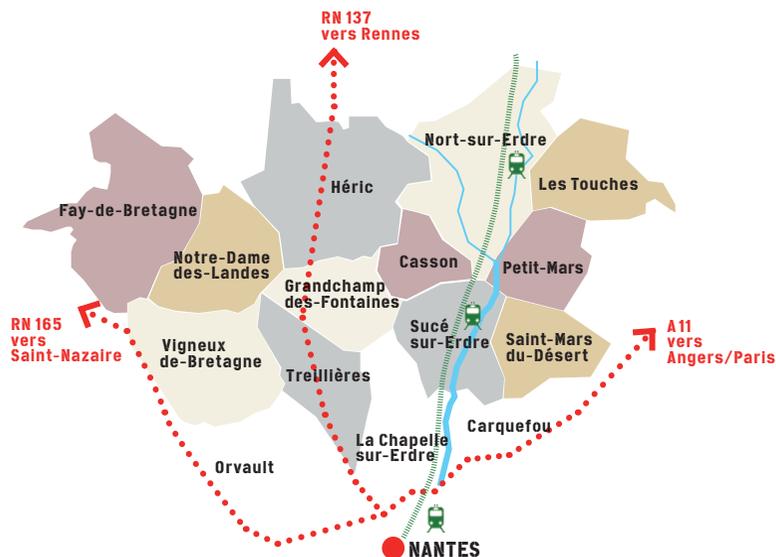
### CRÉDITS PHOTOS

Journées Européennes du Patrimoine Sabine Allard  
Princesses, mode d'emploi - tous droits réservés  
Tout-petit festival : Emmanuelle Houard  
Labo d'impro : Céline Allain photographe  
J'ai trop peur : Christophe Raynaud de Lège  
La petite fille aux allumettes : Cécile Henriod  
Caché dans son buisson de lavande, Cyrano sentait bon la lessive : Guy Labandens  
Exposition Cyrano : Rebecca Dautremer  
Leeghoofd : Clara Hermans // Tuning People & Kinderenvandevilla  
Hameçon : Ariane Ruebrecht  
Groink : Pierre Planchenault  
Trashedy : Paul Schöpfer  
Je n'ai pas peur : Pascal Pérennec  
Raging Bull : Yann Cielat et Antoine Leclerc  
Marathon : Sébastien Armengol et Candice Kurtz  
Je ne veux plus : Christophe Raynaud de Lège

### REMERCIEMENTS

Merci à toutes les personnes photographiées, aux artistes, aux techniciens intermittents et à tous les partenaires de Hors-saison. La saison culturelle, le Salon du livre et les actions d'éducation artistique reçoivent le soutien du Conseil départemental de Loire-Atlantique et de la DRAC des Pays de la Loire dans le cadre du Projet Culturel de Territoire d'Erdre & Gesvres. Les projets sont menés en partenariat avec les 12 communes du territoire, l'Espace culturel Cap Nort, le cinéma le Gén'eric, les Offices de Tourisme d'Erdre & Gesvres, l'Inspection Académique et la Direction diocésaine. La Communauté de Communes d'Erdre & Gesvres est membre du RIPLA (Réseau d'Information des Programmateurs des Loire-Atlantique) initié par Le Grand T, théâtre de Loire-Atlantique.

# RDV EN ERDRE & GESVRES



Suivez notre actualité!

## ORGANISATION

### La Communauté de Communes d'Erdre & Gesvres

1 rue Marie Curie  
PA La Grande Haie  
Grandchamp-des-Fontaines  
(44 119)  
T. 02 28 02 22 40

billetterie@hors-saison.fr  
www.hors-saison.fr

## L'ÉQUIPE DE HORS-SAISON

Dominique Thibaud  
Vice-président en charge de la culture

Responsable du service culture / programmation  
Mickaël Bougault

Chargée de mission éducation artistique & culturelle  
Manon Lerat

Chargée de mission livre et lecture  
Amélie Remeau

Assistante administrative  
Carole Raux

Régle technique  
Hervé Nicolas

Réalisation graphique  
Salomé Risler  
ScommeSuper

Photographies  
Collectif Bellavieza

Licence d'entrepreneur de spectacles  
2-1078421 / 3-1078422



**HORS SAISON**

Avec le soutien du Conseil Départemental de Loire-Atlantique et de la DRAC Pays de Loire, dans le cadre du Projet Culturel de Territoire d'Erdre & Gesvres

# TARIF / BILLETTERIE

**TARIF UNIQUE : 5 € par enfant et par adulte**

La billetterie est accessible sur internet à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2016 :

**www.hors-saison.fr**

*Vous pouvez également acheter vos billets auprès :*

### DE L'OFFICE DE TOURISME D'ERDRE & GESVRES

- ◇ Bureau de Nort-sur-Erdre :  
Quai Saint Georges,  
44 390 Nort-sur-Erdre  
T. 02 51 12 60 74
- ◇ Bureau de Sucé-sur-Erdre :  
Quai de Cricklade,  
44 240 Sucé-sur-Erdre  
T. 02 40 77 70 66

### DU SERVICE CULTURE DE LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES D'ERDRE & GESVRES

- 1 rue Marie Curie – PA La Grande Haie  
Grandchamp-des-Fontaines
- ◇ Accueil tous les après-midi de 14 h à 17 h
  - ◇ Par téléphone\* au 02 28 02 22 52, aux mêmes horaires
- \* Les réservations ne sont définitives qu'à réception de votre règlement par chèque bancaire à l'ordre du Trésor Public, au maximum cinq jours après votre appel

## POUR LES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES ET LES GROUPES

**CONSTITUÉS**, tarification unique de 5 euros, entrée gratuite pour les accompagnateurs à raison de 1 pour 10 spectateurs. Réservations auprès du service culture de la Communauté de Communes au 02 28 02 22 52



